

汉语国际教育

人才培养理念与实践

姜明宝 主编 李孚嘉 副主编



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS



中央广播电视大学音像出版社
MULTIMEDIA PRESS, OPEN UNIVERSITY OF CHINA

1495
80

汉语国际教育 人才培养理念与实践

姜明宝 主编 李孚嘉 副主编



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS



中央广播电视大学音像出版社
MULTIMEDIA PRESS, OPEN UNIVERSITY OF CHINA

© 2016 北京语言大学出版社, 社图号 16089

图书在版编目 (CIP) 数据

汉语国际教育人才培养理念与实践 / 姜明宝主编

. — 北京: 北京语言大学出版社, 2016.6

ISBN 978-7-5619-4533-9

I. ①汉… II. ①姜… III. ①对外汉语教学—师资培
养—文集 IV. ① H195-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 147137 号

汉语国际教育人才培养理念与实践

HANYU GUOJI JIAOYU RENCAI PEIYANG LINIAN YU SHIJIAN

排版制作: 北京创艺涵文化发展有限公司

责任印制: 姜正周

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15

网 址: www.blcup.com

电子信箱: service@blcup.com

电 话: 编辑部 8610-82303647/3592/3395

国内发行 8610-82303650/3591/3648

海外发行 8610-82303365/3080/3668

北语书店 8610-82303653

网购咨询 8610-82303908

印 刷: 北京九州迅驰传媒文化有限公司

版 次: 2016 年 6 月第 1 版

印 次: 2016 年 6 月第 1 次印刷

开 本: 710 毫米 × 1000 毫米 1/16

印 张: 17

字 数: 291 千字

定 价: 55.00 元

PRINTED IN CHINA

内容简介

本书以“汉语国际教育人才培养理念与实践”为主题，内容涉及四个方面：①国际汉语教师教育者研究；②国际汉语教师培养的路径与方法；③国际汉语教师的素质与能力；④国际汉语教师的本土化培养。

本书收录的研究成果反映了汉语国际教育专业的最新发展趋势，包含了对汉语国际教育实践的反思与总结，体现着学术研究的深入与推进。本论文集的内容特色鲜明，涉及中国、韩国、意大利、美国、柬埔寨等国家和地区的汉语教师培养问题，尤其对教师教育者的素质养成提出了诸多新思考、新建议。希望能够引发学界、业界对国际汉语教师师资培养问题的深入思考和探究，推动汉语国际教育事业的持续发展。

编委会

主 编：姜明宝

副主编：李孚嘉

编 委：（按姓氏拼音排序）

姜丽萍 李 泉 徐子亮 张 英 朱瑞平

前言

从蓓蕾初绽到硕果芬芳，“国际汉语教师培养论坛”至今已经成功举办五届。作为专注于探讨汉语国际教育师资培养问题的学术论坛，本论坛不仅为行业内的教师教育者、专家、学者提供了理论研讨的平台，为海内外一线的汉语教师提供了交流经验的空间，为中青年学者提供了崭露头角的机会，也为待出茅庐的准教师提供了成长的土壤，从而成为海内外国际汉语教育教师、专家、学者开展行业交流、学术研究、项目合作的公共平台，为推进汉语国际教育的可持续发展贡献了自己的力量。

“国际汉语教师培养论坛”以“国际汉语教师培养”这一汉语国际教育领域重要且与时俱进的问题为核心主题。随着汉语国际教育形势的发展、实践的深入和科研的推进，每届论坛的议题也在不断更新与深化。首届论坛以“国际汉语教育新形势下的教师培养”为主题，就新形势下国际汉语教育三大瓶颈之一的教师培养问题（如发展方向、人才培养模式等）进行了深入交流。第二届论坛进一步探讨了国际汉语教师的培养标准、途径和本土化等热点、难点问题。第一、二届论坛的成果已经于2013年结集出版，分别为《汉语国际教育人才培养理论研究》和《汉语国际教育人才培养现状与对策》。

第三届论坛以“多元·创新·反思”为主题，聚焦于国际汉语教师培养理念的创新与反思。与会者围绕汉语国际教育的学科建设、人才培养方法和教师职业发展等子论题进行了深入交流。第四届论坛为小规模高端研讨，以“国际汉语教师培养改革的强化、深化与优化”为主题，邀请了业内知名专家学者、行业领军人物约30人参加，采取头脑风暴、开放研讨和自由辩论的形式，针对国际汉语教师教育者研究、国际汉语教师本土化培养问题研究、国际汉语教师课程设置与培养方法三个议题进行了充分交流。虽然学科建设、教师培养模式、培养方法、本土化教师的培养以及国别化教材的编写，是历届论坛都涉及的议题，但随着信息技术的发展，第三、四届论坛不断涌现出新的热点议题，如“互联网+”教育、泛在学习（Ubiquitous Learning）、慕课（MOOCs）等国际最新教育理念与技术

在师资培养领域的运用、如何为国际汉语教师终身学习和职业生涯发展提供支

持，都反映了“国际汉语教师培养论坛”的独特性、创新性与前沿性。

第三、四届论坛结束后，论坛组委会有幸邀请到了姜明宝、姜丽萍、李泉、万业馨、徐子亮、张英和朱瑞平7位业内知名专家组成论文集评审委员会。专家们在严密的评审程序下，对投稿论文进行了高标准、严要求的评审。第四届论坛为小型高端论坛，所以，在第四届论坛召开之后，经编委会研究决定，将这两届论坛的优秀论文合编为一册出版，这就是我们现在看到的《汉语国际教育人才培养理念与实践》。本合集精选了22篇论文，作者来自海内外5个不同的国家和地区，内容涉及国际汉语教师教育者研究、国际汉语教师培养的途径与方法、国际汉语教师素质与能力、国际汉语教师本土化培养等，展示了近几年汉语国际教育人才培养领域最新的研究成果，相信可以引发学界、业界对师资培养问题的深入思考，对推进国际汉语教育事业的发展起到相应的作用。

感谢张旺熹教授在第四届论坛上高瞻远瞩、提纲挈领的发言，组委会将内容记录、整理，对个别语句稍做调整，征得张教授同意后，成为本论文集的“代序”。

如今，第三、四届论坛的成果得以付梓，不论是论坛的主办方，还是默默付出的组织者，都感到万分欣喜。衷心感谢专家委员会的各位专家在论坛召开过程中给予我们的支持与帮助！感谢各位学者、老师对本论坛持续召开的支持与帮助！感谢论文集编委会各位委员付出的辛勤劳动！感谢参会代表和国家开放大学各部门多年来对本论坛的支持与配合！没有大家的热情鼓励和积极支持，就没有论坛的今天。同时，我们还要感谢北京语言大学出版社和中央广播电视大学音像出版社对论文集的出版所做的贡献！

最后，对论文集的延期出版，组委会深表歉意！并且也特别感谢各位作者、读者的耐心与信任！唯愿“慢工出细活”，论文集的出版能给大家带来一些安慰与喜悦。

国家开放大学

国际汉语教师培养论坛组委会

2016年1月

国际汉语教师本土化的形势、思路与策略^①

一、国际汉语教师培养的基本形势

(一) 国际汉语教师培养的基本形势

我们先来看国内学历层次的汉语教师人才培养情况。首先,我们知道,现在全国有近400所高校开设有汉语国际教育(对外汉语)本科专业,年招收学生达万人。加上汉语言文学、外语、新闻等相关(相近)专业的学生,每年可能会有数万人准备作为国际汉语教师来接受培养。其次,近年来,在国家汉办的主导和推动下,面向中外学生的汉语国际教育专业硕士培养,无论是培养院校还是所招收的研究生数量,都已有相当大的规模。如果再加上汉语言文字学、语言学及应用语言学、课程与教学论以及相关外语专业所培养的硕士生,其规模之大也是可想而知的。最后,国内一些具有中文一级学科博士学位授权的高校,相继开设了汉语国际传播、国际汉语教学、汉语国际教育之类的博士点,开始陆续招收此类专业的博士生,加上之前普遍开设的语言学及应用语言学、汉语言文字学、外语等专业的博士点,它们所培养的与汉语教育相关的博士生规模也相当可观。

我们再来看国内非学历层次汉语教师的培养情况。首先,为了满足孔院发展的需要,现在国家汉办每年要分期、分批培训5000~6000名孔院志愿者教师并迅速派他们赴海外工作。其次,是国际汉语教师的岗前、岗中培训。国家汉办每年在世界各地招收并支持数千名海外汉语教师前来中国内地各高校(尤其是基地院校)参加培训。这对于联络中外教师之间的感情、加强海外教师对中国的认知,是十分有益的。与此同时,国家汉办每年还选派近千名汉语教师进行定期、不定期培训,同时支持众多海外孔子学院开展面向海外教师的培训,以满足海外孔院、高校和其他办学机构对汉语教师的迫切需求。国家汉办在厦门大学建设了院

① 此代序由张旺熹教授在“第四届国际汉语教师培养论坛”上做的主题发言整理而成,已经本人审订及同意。

长学院，在华东师范大学建立了国际汉语教师学院，计划每年培训数千人次的汉语教师。另外，除了国家汉办主导的各类教师培训外，各种社会机构也在举办名目繁多、以市场运作为导向的汉语教师培训，这部分培训的规模是难计其数的。

综合来看，现在面向汉语国际教育的教师培养和培训的类型很多，规模也很大。这是支撑当前汉语国际教育大局的基本力量，应当予以充分的肯定。

（二）汉语国际教育新形势对本土汉语教师的迫切需求

尽管我们在按照国内的模式年复一年地培养、培训数以万计的汉语教师，但随着汉语国际教育主战场向海外的转移，本土汉语教师的巨大缺口正成为我们不得不面对的严峻现实。据有关部门的统计数据，现在每年来国内留学的外国人仅有30万左右，而在国外进行汉语学习的人数已高达3000万，甚至有人说已达1个亿。无论是3000万还是1个亿，显然不可能主要依靠我们国内的外派教师去完成教学任务。我们只有把希望寄托在培养、培训大量的海外专职本土汉语教师身上。这就是我们要面对的新形势。

二、国际汉语教师本土化培养、培训的思路

（一）外派汉语教师与本土汉语教师之比较

随着我们把解决国际汉语教师问题的思路转向海外本土汉语教师的培养、培训上，那么让我们先来思考一下外派汉语教师与本土汉语教师各自的优缺点。一般而言，外派汉语教师的跨文化交流能力弱（因为目的国语言大多不过关）、教学方法与手段不适应当地的需要；从业不稳定，经常短期换岗；受目的国政治气候影响大（美国、加拿大、瑞士、菲律宾等先后发生关闭孔院、拒签等事件）；大量的汉语教师派不出去，即使派出去了也不好；进入主流或较高层次教育的可能性较小。而海外本土汉语教师所具有的优势与不足可以概括如下：一般具有双语优势；跨文化交流能力强；熟悉本国的教育体系、教学方法与手段；从业比较稳定；受政治气候影响相对较小；当然，他们的汉语水平不够高，汉语语言学理论知识普遍较弱，对中国文化和当代中国了解较少。而这两点不足，我们认为的是可以通过短期的学习、进修较快得到改变的。因此，汉语教师的培养重点应该放在本土教师身上，而非外派教师身上，这应当成为今后国际汉语教师培养与培

训的主流,这要求我们进行汉语教师培养培训的战略转型,从而将更多的海外本土汉语教师变成职业汉语教师,而非业余汉语教师。

(二) 国内汉语教师培养所需要思考的几个问题

在我们看来,按照国际汉语教师的培养规格,我们现在的汉语教师培养工作,确实存在着一些需要我们重新认识和思考的问题。

首先,在全国高校,大量的优质生源进入汉语国际教育(对外汉语)专业学习,可毕业时大多数毕业生却离开本专业或是找不到工作,许多学生为自己的前途深感担忧。我们是否需要重新审视现在的专业培养和培训的规模?这种“千军万马齐上阵”的状况是否应当有所改变?

其次,现在各类教师培训班的质量和效率不高。特别是一些志愿者教师,其所学专业距离汉语国际教育的理想化要求很远。可我们现在的做法好像是他们经过一两个月的培训课程就可以出师,就可以出国做汉语教师。这种仓促上阵的状况是否也应当有所改变?

再次,汉语国际教育所强调的是,我们所培养、培训出来的教师要能“走得出去”,还要能“用得上”“用得好”。回望国内现在的汉语国际教育人才培养,客观地说,由于我们主要还是立足国内资源(师资、课程、培养模式、培养途径等),这样培养出来的师资,其国际化程度严重不足,导致国际汉语教师“走不出去”的现象普遍存在。这种人才培养模式是否也应当有所调整,以更加符合国际化人才培养的要求呢?

最后,国家汉办2012年推出“孔子新汉学计划”,旨在推动建立中国人文社会科学国际交流与对话平台,其学科涉及语言、文学、教育、政治、历史、法律、艺术、经济等多个领域,以借此带动国际汉学、国际中国学的发展。如果在国家层面大力推进“孔子新汉学计划”,我们尚且不谈其政治上的影响,就说刚刚建立不久、尚未稳步立足的汉语国际教育学科又该如何建设与发展?其学科边界还有没有、要不要?这也是一个值得我们深思的问题。

(三) 借鉴我国外语教师的培养、培训模式,开拓本土汉语教师培养、培训的渠道

众所周知,我国有3亿英语学习者,而全球又有多少英语学习者呢?如果英

语母语国（英国、美国、澳大利亚等）只依靠自己向世界各地外派本国英语教师，那可以想象是一种什么样的情形。我们认为，我国和世界各国的英语教师本土化培养的模式与经验，是值得我们认真借鉴的。

汉语国际教育的新形势对国际汉语教师的资格应有新的要求，应不同于20年前的对外汉语教师资格考试。我们要认真研究与制定国际汉语教师的基本规格与特殊规格。要从国际汉语教师的知识结构、经验结构和能力结构等方面来明确国际汉语教师的基本规格。我们还要认真研究与制定世界上一般的国际汉语教师的基本规格，同时也要按照国别化的要求，制定各个国别或语别的国际汉语教师的特殊规格。据悉，刘乐宁教授等编制的《美国汉语教师手册》就为此做出了很好的努力。

我们要按照国际汉语教师的一般规格与特殊规格（国别的或语别的），吸引、发掘大量的本土汉语教师资源。我们认为，完全从头培养国际汉语教师，其成本太高、周期太长，应当立足国外已有的本土（汉语）教师资源进行再培养与再培训，从而缩短培养周期、减小培养成本、提高培养效率。这应当成为本土汉语教师培养、培训的基本思路。

三、国际汉语教师本土化培训的策略

面对汉语国际教育发展的新形势，我们要有国际汉语教师培养、培训的新思路，这就是大胆地走汉语教师本土化的道路。为此，我们提出以下几点国际汉语教师本土化的新策略。

（一）认真开展教师培养、培训的市场需求调研

现在是到了该冷静看待汉语国际教育市场究竟有多大的时候了。那种有3000万人、4000万人甚至上亿人学汉语的说法，应当得到充分而有力的真实数据的支撑。否则，我们现在所做的各种努力，都是建立在沙滩上的。为此我们建议，以大数据为手段，开展切实的市场调研和市场分析，明确汉语国际教育的现实与未来规模，从而了解国际汉语教师的现实与未来需求，这对我们把握国际汉语教师培养、培训的规模，使国际汉语教师“够用”，肯定是有益的。

我们要在市场调研的基础上，对未来的汉语国际教育市场进行细分，以此为基础去认真研究国际汉语教育市场对国际汉语教师的培养规格、类型与层次的定位，从而明确各类教师的培养目标，制定系统化的、新的教师培养、培训方案，使未来的国际汉语教师不仅“够用”，而且“好用”。

（二）利用国内高校资源，大力培养高水平的外国本土汉语教师

国家汉办要加大投入，加强对国外汉教硕士、新汉学博士的培养力度。现在国内高校把对中国学生的培养作为重点，其成本太高，实际就业率很低，是得不偿失的；如果我们能够充分利用好国内高校的现有资源，大力培养高水平 and 高质量的外国本土汉语教师，我们也许会获得事半功倍的成效。

（三）利用国外高等教育体系和资源，培养本土汉语教师

我们应当从长远和全局着手，从顶层设计做起，按照拾遗补阙和因材施教的原则，对本土汉语教师进行分类规划，制定相应的培养、培训方案，组织好各级、各类本土教师的培养、培训工作，如果“头痛医头、脚痛医脚”是不行的。我们也可以按照中外联合培养的模式或利用国外大学的教育资源，推动本土汉语教师的发展，这也许可以解决本土汉语教师的国外资质问题。

（四）在现有本土教师中发掘可塑型人才，进行重点培养与培训

我们应当在各国现有的汉语本土教师中，通过选拔，发掘可塑性强的本土汉语教师人才，针对他们各自的长短进行重点培养与培训，使他们能够在较短的时间内业务水平有较大的提高。我们可以多招募本土（汉语）教师和相关社会人员，也可以面向全球，招募其他语言的本土教师（愿意且可以改行的），进行本土汉语教师的再培养与再培训。这要比从头培养节约很多成本。

（五）强化国际汉语教师的科研意识

我们认为，汉语国际教育作为一门新兴学科，其国际性和交叉性理应得到更多更强的科研支撑，从而在不久的将来能够赢得较高的学术地位，产生较大的学术影响。因此我们建议有关部门，在强调汉语国际教育专业人才培养的应用型的同时，也要注重研究型人才的培养，使我们的教师能够普遍具有较强的科研意识和科研能力。“众人拾柴火焰高”，有了更多的人自觉开展立足专业和学科的科

研工作，就一定能使汉语国际教育的专业、学科水准得到不断的提高，也才能让本土汉语教师有更好的事业发展。

（六）充分利用现代教育技术平台，开展面向海外本土汉语教师的培训

汉语教师的培养与培训，既要有信息化与国际化的理念，同时也要认识到，它应当是传统培养、培训模式的辅助与补充，而非替代；而且，这种培养、培训应当是自主性和公益性的。我们要以国际化和信息化为人才培养的导向，深化国际汉语教师的人才培养机制改革。我们应当努力通过中外联合培养、国别化的实习、实训，使国际汉语教师真正具有较高的国际化素养，能真正“走出去”；与此同时，我们应当加强对国际汉语教师的信息化素养和能力的培养，促进他们更好地利用现代网络技术和信息技术，开设MOOCs等课程，扩大国际汉语教师教学的国际覆盖面和影响力。这是时代对我们新一代国际汉语教师的历史要求。

张旺熹

北京语言大学

2016年1月

目录

国际汉语教师教育者研究

- MTCSOL：教学信念和专业发展信念 李 泉 /3
- 谈国际汉语教师教育者的专业素质 李培毓 李红印 /16
- 论国际汉语教师教育者应具备的几种意识
——以短期国际汉语教师培训为例 娄开阳 熊照辉 /29
- 国际汉语教师教育者的理念及反思 张 英 /40
- 论导师在汉语国际教育硕士专业学位论文选题环节中的作用 王若江 /46

国际汉语教师培养的路径与方法

- 外语教学法之回顾与新形势下国际汉语教学法 曹贤文 /57
- 对外汉语教师行动研究
——以课堂提问为例 蔡幸娜 /66
- 赴韩国中小学汉语教师志愿者教学适应问题探讨 侯 磊 /101
- “案例教学”模式应用探索
——外籍汉语国际教育硕士“语言对比与偏误分析”课程反思 彭宗平 /113
- 对外汉语教师课堂教学语言使用情况的课例分析 刘 弘 严靓雯 /122
- 汉语国际教育硕士专业学位“跨文化交际”课程设置问题与建议
张春燕 朱瑞平 /138

国际汉语教师素质与能力

- 从美国聘用中文教师的技术细节分析中国对外研究生
赴美求职的难点 冯 禹 魏 健 /145

也谈国际汉语教师处理教材释义的技能培养	何 珊 /153
汉语教师具备文化意识的意义	金椿姬 /163
从教材设计谈教师培训	万业馨 /171
情景设计：基于国际汉语教师教学能力培养的再认识	徐子亮 /182
学习风格与教学风格：国际汉语教师培养新理念与方法探究	钟国荣 /192
试论语块理论在汉语教学中的应用	周 健 /204

国际汉语教师本土化培养

非华裔汉语教师语法教学观念分析	丁安琪 /213
海外本土汉语教师培养研究	
——以汉语国际教育专业硕士国外生源培养为例	陈 晨 /222
基于实居省华校调查分析的柬埔寨本土汉语师资培养路径	王 瑛 王璐雁 /232
意大利高中汉语教师的基本要求与师资培训简介	许舒焙 /245

国际汉语教师教育者研究
